

**Deklaracja dochodów i wydatków Europejskiej Agencji Leków za rok finansowy 2005**

(2005/282/WE)

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## DOCHODY

| Tytuł<br>Rozdział | Treść  | Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy<br>2003 |
|-------------------|--|--------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>1</b>          | <b>DOCHODY ZA WYKONANE USŁUGI</b>                                    |                    |                    |                       |
| 1 0               | DOCHODY ZA WYKONANE USŁUGI   | 77 455 000         | 67 000 000         | 57 943 700,—          |
|                   | <b>Tytuł 1 — Razem</b>   | <b>77 455 000</b>  | <b>67 000 000</b>  | <b>57 943 700,—</b>   |
| <b>2</b>          | <b>WKŁADY WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ</b>                                 |                    |                    |                       |
| 2 0               | WPLATY WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ  | 29 100 000         | 28 500 000         | 22 009 700,—          |
|                   | <b>Tytuł 2 — Razem</b>   | <b>29 100 000</b>  | <b>28 500 000</b>  | <b>22 009 700,—</b>   |
| <b>3</b>          | <b>UDZIAŁ PAŃSTW TRZECICH W DZIAŁALNOŚCI EMEA</b>                    |                    |                    |                       |
| 3 0               | UDZIAŁ PAŃSTW TRZECICH W DZIAŁALNOŚCI EMEA                           | 530 000            | 573 000            | 486 000,—             |
|                   | <b>Tytuł 3 — Razem</b>   | <b>530 000</b>     | <b>573 000</b>     | <b>486 000,—</b>      |
| <b>5</b>          | <b>DOCHODY POCHODZĄCE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI</b> |                    |                    |                       |
| 5 2               | DOCHODY POCHODZĄCE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI        | 2 775 000          | 2 586 000          | 2 153 037,37          |
|                   | <b>Tytuł 5 — Razem</b>   | <b>2 775 000</b>   | <b>2 586 000</b>   | <b>2 153 037,37</b>   |
| <b>6</b>          | <b>WKŁAD W PROGRAMY WSPÓLNOTOWE I DOCHODY Z USŁUG</b>                |                    |                    |                       |
| 6 0               | WKŁAD W PROGRAMY WSPÓLNOTOWE I DOCHODY Z USŁUG                       | p.m.               | 103                | 1 117 618,—           |
|                   | <b>Tytuł 6 — Razem</b>   | <b>p.m.</b>        | <b>103</b>         | <b>1 117 618,—</b>    |
| <b>7</b>          | <b>KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ</b>                               |                    |                    |                       |
| 7 0               | KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ                                      | p.m.               | —                  | 0,—                   |
|                   | <b>Tytuł 7 — Razem</b>   | <b>p.m.</b>        | <b>—</b>           | <b>0,—</b>            |
| <b>9</b>          | <b>DOCHODY RÓŻNE</b>   |                    |                    |                       |
| 9 0               | DOCHODY RÓŻNE  | 300 000            | 430 000            | 652 646,49            |
|                   | <b>Tytuł 9 — Razem</b>   | <b>300 000</b>     | <b>430 000</b>     | <b>652 646,49</b>     |
|                   | <b>RAZEM</b>   | <b>110 160 000</b> | <b>99 089 103</b>  | <b>84 362 701,86</b>  |

## TYTUŁ 1

## DOCHODY ZA WYKONANE USŁUGI

## ROZDZIAŁ 1 0 — DOCHODY ZA WYKONANE USŁUGI

| Artykuł<br>Pozycja | Treść                 | Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy<br>2003 |
|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| 1 0 0              | ROZDZIAŁ 1 0          |                    |                    |                       |
|                    | <i>Pobrane opłaty</i> | 77 455 000         | 67 000 000         | 57 943 700,—          |
|                    | ROZDZIAŁ 1 0 — RAZEM  | 77 455 000         | 67 000 000         | 57 943 700,—          |
|                    | Tytuł 1 — Razem       | 77 455 000         | 67 000 000         | 57 943 700,—          |

EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## TYTUŁ 1

## DOCHODY ZA WYKONANE USŁUGI

## ROZDZIAŁ 1 0 — DOCHODY ZA WYKONANE USŁUGI

1 0 0 *Pobrane opłaty*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| 77 455 000         | 67 000 000         | 57 943 700,—       |

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 297/95 z 10 lutego 1995 r. w sprawie opłat wnoszonych na rzecz Europejskiej Agencji Leków (Dz.U. L 35 z 15.2.1995, str. 1, zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2743/98 (Dz.U. L 345 z 19.12.1998, str. 3).



EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## TYTUŁ 2

## WKŁADY WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ

## ROZDZIAŁ 2 0 — WŁADY WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ

2 0 0 *Wkłady Wspólnoty Europejskiej*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| 25 400 000         | 24 500 000         | 19 300 000,—       |

*Uwagi*

Wkład na rzecz Agencji jest wprowadzany do generalnego budżetu Unii Europejskiej. Wprowadzony dochód odzwierciedla wniesiony wkład. (Artykuł B5-3 1 2 zestawienia wydatków w Części III „Komisja” generalnego budżetu). Koszt procesu oznaczania sierocych produktów leczniczych jest także objęty tą wpłatą.

2 0 1 *Specjalne wkłady na sieroce produkty lecznicze*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| 3 700 000          | 4 000 000          | 2 709 700,—        |

*Uwagi*

(Artykuł 7 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 141/2000 z 16 grudnia 1999 r. przewiduje specjalny wkład Wspólnoty na rzecz Europejskiej Agencji Leków, niezależny od innych subsydiów Unii Europejskiej, z przeznaczeniem wyłącznie na zrekompen-sowanie zwolnień Agencji z opłat za sieroce produkty lecznicze.



EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## TYTUŁ 3

## UDZIAŁ PAŃSTW TRZECICH W DZIAŁALNOŚCI EMEA

## ROZDZIAŁ 3 0 — UDZIAŁ PAŃSTW TRZECICH W DZIAŁALNOŚCI EMEA

3 0 0 **Wkład EEA**

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| 530 000            | 573 000            | 486 000,—          |

*Uwagi*

Artykuł ten obejmuje wkład państw EFTA na podstawie Umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zgodnie z Artykułem 82 oraz Protokołami 31 i 32 Umowy.

3 0 1 **Wkład środkowoeuropejskich krajów stowarzyszonych**

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| p.m.               | p.m.               | 0,—                |

*Uwagi*

Artykuł ten obejmuje wkład krajów stowarzyszonych z Europy Środkowej.



## TYTUŁ 5

## DOCHODY POCHODZĄCE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY POCHODZĄCE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

| Artykuł<br>Pozycja | Treść  | Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy<br>2003 |
|--------------------|--|--------------------|--------------------|-----------------------|
|                    | ROZDZIAŁ 5 2   |                    |                    |                       |
| 5 2 0              | <b>Dochody z odsetek bankowych</b>   | 625 000            | 520 000            | 450 003,20            |
| 5 2 1              | <b>Dochody z zaświadczeń eksportowych, dystrybucji równoległych i innych podobnych obciążeń administracyjnych</b>  | 2 106 000          | 2 022 000          | 1 675 960,—           |
| 5 2 2              | <b>Dochody ze sprzedaży publikacji</b>   | 44 000             | 44 000             | 27 074,17             |
| 5 2 3              | <b>Dochody z organizacji seminariów</b>  | p.m.               | p.m.               | 0,—                   |
| 5 2 4              | <b>Dochody ze sprzedaży licencji na oprogramowanie i dochody pochodzące z udzielenia dostępu do baz danych prowadzonych przez EMEA zawierających informacje o produktach leczniczych</b> | p.m.               | p.m.               | 0,—                   |
|                    | ROZDZIAŁ 5 2 — RAZEM   | 2 775 000          | 2 586 000          | 2 153 037,37          |
|                    | <b>Tytuł 5 — Razem</b>   | <b>2 775 000</b>   | <b>2 586 000</b>   | <b>2 153 037,37</b>   |

EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## TYTUŁ 5

## DOCHODY POCHODZĄCE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY POCHODZĄCE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

5 2 0 *Dochody z odsetek bankowych*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| 625 000            | 520 000            | 450 003,20         |

5 2 1 *Dochody z zaświadczeń eksportowych, dystrybucji równoległych i innych podobnych obciążeń administracyjnych*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| 2 106 000          | 2 022 000          | 1 675 960,—        |

*Uwagi*

Ten artykuł obejmuje dochody z tytułu zaświadczeń, zezwoleń na dystrybucje równoległe oraz z innych podobnych obciążeń administracyjnych.

5 2 2 *Dochody ze sprzedaży publikacji*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| 44 000             | 44 000             | 27 074,17          |

*Uwagi*

Ten artykuł obejmuje przychody ze sprzedaży publikacji EMEA, niezależnie od ich formy, w tym praw autorskich.

5 2 3 *Dochody z organizacji seminariów*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| p.m.               | p.m.               | 0,—                |

*Uwagi*

Ten artykuł obejmuje przychody EMEA z organizacji seminariów.

5 2 4 *Dochody ze sprzedaży licencji na oprogramowanie i dochody pochodzące z udzielenia dostępu do baz danych prowadzonych przez EMEA zawierających informacje o produktach leczniczych*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| p.m.               | p.m.               | 0,—                |

*Uwagi*

Ten artykuł obejmuje dochody ze sprzedaży licencji na oprogramowanie i dochody pochodzące z udzielenia dostępu do baz danych prowadzonych przez EMEA zawierających informacje o produktach leczniczych.



EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## TYTUŁ 6

## WKŁAD W PROGRAMY WSPÓLNOTOWE I DOCHODY Z USŁUG

## ROZDZIAŁ 6 0 — WKŁAD W PROGRAMY WSPÓLNOTOWE I DOCHODY Z USŁUG

6 0 0 *Wkład w programy wspólnotowe i dochody z usług*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| p.m.               | 103                | 1 117 618,—        |

*Uwagi*

Artykuł ten obejmuje dochody z określonych działań podejmowanych przez EMEA na wniosek Komisji Europejskiej, innych instytucji Unii Europejskiej lub organizacji międzynarodowych, upoważnionych przez Zarząd Agencji.

6 0 1 *Wkład we wspólne programy ze strony innych agencji nadzorujących i interesariuszy przemysłowych*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| p.m.               | —                  | 0,—                |

*Uwagi*

Ten artykuł obejmuje dochody z programów realizowanych wspólnie z innymi agencjami nadzorującymi (w UE i poza nią), firmami farmaceutycznymi lub innymi organami upoważnionymi przez Zarząd EMEA.

**TYTUŁ 7**  
**KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ**

**ROZDZIAŁ 7 0 — KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ**

| Artykuł<br>Pozycja | Treść   | Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy<br>2003 |
|--------------------|---|--------------------|--------------------|-----------------------|
| 7 0 0              | ROZDZIAŁ 7 0                                    |                    |                    |                       |
|                    | <i>Saldo na rachunku wyników za rok ubiegły</i> | p.m.               | —                  | 0,—                   |
|                    | ROZDZIAŁ 7 0 — RAZEM                            | p.m.               | —                  | 0,—                   |
|                    | <b>Tytuł 7 — Razem</b>                          | p.m.               | —                  | 0,—                   |

EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

**TYTUŁ 7**  
**KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ**

**ROZDZIAŁ 7 0 — KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ****7 0 0**      *Saldo na rachunku wyników za rok ubiegły*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| p.m.               | —                  | 0,—                |

*Uwagi*

Artykuł ten obejmuje saldo na rachunku wyników za rok ubiegły zgodnie z art. 16 rozporządzenia finansowego Agencji.

**TYTUŁ 9  
DOCHODY RÓŻNE**

**ROZDZIAŁ 9 0 — DOCHODY RÓŻNE**

| Artykuł<br>Pozycja | Treść                  | Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy<br>2003 |
|--------------------|------------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>9 0 0</b>       | ROZDZIAŁ 9 0           |                    |                    |                       |
|                    | <i>Dochody różne</i>   | 300 000            | 430 000            | 652 646,49            |
|                    | ROZDZIAŁ 9 0 — RAZEM   | 300 000            | 430 000            | 652 646,49            |
|                    | <b>Tytuł 9 — Razem</b> | <b>300 000</b>     | <b>430 000</b>     | <b>652 646,49</b>     |
|                    | <b>RAZEM</b>           | <b>110 160 000</b> | <b>99 089 103</b>  | <b>84 362 701,86</b>  |

EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

**TYTUŁ 9**  
**DOCHODY RÓŻNE**

**ROZDZIAŁ 9 0 — DOCHODY RÓŻNE****9 0 0**      *Dochody różne*

| Rok budżetowy 2005 | Rok budżetowy 2004 | Rok budżetowy 2003 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| 300 000            | 430 000            | 652 646,49         |



## WYDATKI

| Tytuł<br>Rozdział | Treść  | Środki 2005        | Środki 2004       | Wynik 2003           |
|-------------------|--|--------------------|-------------------|----------------------|
| <b>1</b>          | <b>PERSONEL</b>  |                    |                   |                      |
| 1 1               | PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY   | 37 738 000         | 33 578 000        | 27 807 794,96        |
| 1 3               | PODRÓŻE I WYJAZDY SŁUŻBOWE   | 591 000            | 453 000           | 299 268,99           |
| 1 4               | INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA   | 447 000            | 282 000           | 376 635,45           |
| 1 5               | WYMIANA URZĘDNIKÓW I EKSPERTÓW   | 1 290 000          | 766 000           | 459 314,97           |
| 1 6               | SŁUŻBY SOCJALNE  | 5 000              | 5 000             | 0,—                  |
| 1 7               | WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE  | 70 000             | 35 000            | 22 832,74            |
| 1 8               | UBEZPIECZENIE OD ZACHOROWAŃ, WYPADKÓW I CHOROÓB ZAWODOWYCH, BEZROBOCIA ORAZ ZACHOWANIE PRAW EMERYTALNYCH | 1 189 000          | 945 000           | 714 417,34           |
|                   | <b>Tytuł 1 — Razem</b>   | <b>41 330 000</b>  | <b>36 064 000</b> | <b>29 680 264,45</b> |
| <b>2</b>          | <b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE</b>   |                    |                   |                      |
| 2 0               | INWESTYCJE W NIERUCHOMOŚCI, WYNAJEM BUDYNKÓW I ZWIĄZANE Z NIMI KOSZTY                                    | 12 598 000         | 8 307 000         | 7 971 586,67         |
| 2 1               | WYDATKI NA INFORMATYKĘ   | 8 931 000          | 14 015 000        | 9 514 417,88         |
| 2 2               | MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY Z NIM ZWIĄZANE  | 1 236 000          | 661 000           | 818 753,20           |
| 2 3               | BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE  | 907 000            | 574 000           | 467 747,66           |
| 2 4               | OPŁATY POCZTOWE I TELEKOMUNIKACJA  | 580 000            | 427 000           | 400 152,86           |
| 2 5               | WYDATKI NA OBRADY FORMALNE I INNE  | 10 000             | 10 000            | 937,29               |
|                   | <b>Tytuł 2 — Razem</b>   | <b>24 262 000</b>  | <b>23 994 000</b> | <b>19 173 595,56</b> |
| <b>3</b>          | <b>WYDATKI EKSPLOATACYJNE</b>  |                    |                   |                      |
| 3 0               | WYDATKI EKSPLOATACYJNE   | 44 568 000         | 39 031 103        | 32 837 625,75        |
|                   | <b>Tytuł 3 — Razem</b>   | <b>44 568 000</b>  | <b>39 031 103</b> | <b>32 837 625,75</b> |
| <b>9</b>          | <b>INNE WYDATKI</b>  |                    |                   |                      |
| 9 0               | ŚRODKI TYMCZASOWE  | p.m.               | p.m.              | 0,—                  |
|                   | <b>Tytuł 9 — Razem</b>   | <b>p.m.</b>        | <b>p.m.</b>       | <b>0,—</b>           |
|                   | <b>RAZEM</b>   | <b>110 160 000</b> | <b>99 089 103</b> | <b>81 691 485,76</b> |

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## TYTUŁ 1

## PERSONEL

## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY

| Artykuł<br>Pozycja | Treść  | Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003    |
|--------------------|--|-------------|-------------|---------------|
|                    | ROZDZIAŁ 1 1   |             |             |               |
| <b>1 1 0</b>       | <b>Pracownicy na stanowiskach przewidzianych w wykazie stanowisk</b>   |             |             |               |
| 1 1 0 0            | Wynagrodzenia podstawowe   | 19 700 000  | 16 474 000  | 13 655 795,21 |
| 1 1 0 1            | Dodatki rodzinne   | 1 470 000   | 1 155 000   | 973 854,82    |
| 1 1 0 2            | Dodatki za rozłąkę i związane z zamieszkiwaniem w innym kraju          | 2 450 000   | 2 030 000   | 1 704 845,43  |
| 1 1 0 3            | Dodatki stałe  | 148 000     | 154 000     | 131 817,01    |
|                    | <i>Pozycja 1 1 0 — Razem</i>   | 23 768 000  | 19 813 000  | 16 466 312,47 |
| <b>1 1 1</b>       | <b>Inny personel</b>   |             |             |               |
| 1 1 1 0            | Personel pomocniczy  | 966 000     | 2 245 000   | 1 028 102,98  |
| 1 1 1 2            | Personel lokalny   | p.m.        | p.m.        | 0,—           |
| 1 1 1 3            | Doradcy specjalni  | p.m.        | p.m.        | 0,—           |
| 1 1 1 4            | Agenci kontraktowi   | 350 000     | 5 000       | 0,—           |
|                    | <i>Pozycja 1 1 1 — Razem</i>   | 1 316 000   | 2 250 000   | 1 028 102,98  |
| <b>1 1 2</b>       | <b>Dalsze szkolenia, kursy językowe i przekwalifikowanie personelu</b> |             |             |               |
| 1 1 2 0            | Dalsze szkolenia, kursy językowe i przekwalifikowanie personelu        | 612 000     | 544 000     | 533 062,29    |
|                    | <i>Pozycja 1 1 2 — Razem</i>   | 612 000     | 544 000     | 533 062,29    |
| <b>1 1 4</b>       | <b>Różne świadczenia i dodatki</b>                                     |             |             |               |
| 1 1 4 0            | Dodatki z tytułu narodzin lub zgonu                                    | 3 000       | 3 000       | 3 569,58      |
| 1 1 4 1            | Koszty podróży z miejsca pracy do miejsca pochodzenia                  | 350 000     | 320 000     | 245 490,08    |
| 1 1 4 2            | Dodatki na wynajem pojazdów i transport                                | p.m.        | 57 000      | 124 027,77    |
| 1 1 4 3            | Zryczałtowany dodatek funkcyjny  | 2 000       | 2 000       | 1 189,92      |
| 1 1 4 4            | Zryczałtowany dodatek z tytułu lokalnych wyjazdów służbowych           | 1 000       | 1 000       | 892,44        |
| 1 1 4 5            | Specjalny dodatek dla księgowych i administratorów rachunków imprest   | p.m.        | p.m.        | 0,—           |
| 1 1 4 9            | Inne dodatki i zwroty  | p.m.        | p.m.        | 0,—           |
|                    | <i>Pozycja 1 1 4 — Razem</i>   | 356 000     | 383 000     | 375 169,79    |
| <b>1 1 5</b>       | <b>Nadgodziny</b>  | p.m.        | p.m.        | 0,—           |
| <b>1 1 7</b>       | <b>Świadczenia dodatkowe</b>   |             |             |               |
| 1 1 7 0            | Zewnętrzni tłumacze konferencyjni                                      | 10 000      | p.m.        | 0,—           |
| 1 1 7 3            | Centrum Tłumaczeń, Luksemburg  | 10 000      | p.m.        | 0,—           |
| 1 1 7 4            | Oplaty za pomoc administracyjną instytucji wspólnotowych               | 200 000     | 155 000     | 133 000,—     |
| 1 1 7 5            | Usługi tymczasowe  | 1 185 000   | 1 166 000   | 810 050,19    |
|                    | <i>Pozycja 1 1 7 — Razem</i>   | 1 405 000   | 1 321 000   | 943 050,19    |

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY** (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 1 3 — PODRÓŻE I WYJAZDY SŁUŻBOWE****ROZDZIAŁ 1 4 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA****ROZDZIAŁ 1 5 — WYMIANA URZĘDNIKÓW I EKSPERTÓW**

| Artykuł<br>Pozycja | Treść   | Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003    |
|--------------------|---|-------------|-------------|---------------|
| <b>1 1 8</b>       | <b><i>Dodatki i koszty związane z rozpoczęciem i zakończeniem służby oraz przeniesieniem</i></b>                            |             |             |               |
| 1 1 8 0            | Różne wydatki związane z rekrutacją   | 310 000     | 242 000     | 248 066,48    |
| 1 1 8 1            | Koszty podróży (w tym członków rodzin)  | 33 000      | 20 000      | 8 816,75      |
| 1 1 8 2            | Dodatki na urzędników nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i na przeniesienie                                 | 351 000     | 315 000     | 257 168,24    |
| 1 1 8 3            | Koszty przeprowadzki  | 110 000     | 120 000     | 81 900,—      |
| 1 1 8 4            | Tymczasowe diety dzienne  | 205 000     | 170 000     | 75 297,74     |
|                    | <i>Pozycja 1 1 8 — Razem</i>  | 1 009 000   | 867 000     | 671 249,21    |
| <b>1 1 9</b>       | <b><i>Środki na wyrównanie zmian wysokości wynagrodzenia urzędników</i></b>   |             |             |               |
| 1 1 9 0            | Wskaźnik korygujący   | 9 272 000   | 8 400 000   | 7 790 848,03  |
| 1 1 9 1            | Środki tymczasowe   | p.m.        | p.m.        | 0,—           |
|                    | <i>Pozycja 1 1 9 — Razem</i>  | 9 272 000   | 8 400 000   | 7 790 848,03  |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 1 1 — RAZEM</b>   | 37 738 000  | 33 578 000  | 27 807 794,96 |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 1 3</b>   |             |             |               |
| <b>1 3 0</b>       | <b><i>Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące</i></b>  |             |             |               |
| 1 3 0 0            | Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące  | 591 000     | 453 000     | 299 268,99    |
|                    | <i>Pozycja 1 3 0 — Razem</i>  | 591 000     | 453 000     | 299 268,99    |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 1 3 — RAZEM</b>   | 591 000     | 453 000     | 299 268,99    |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 1 4</b>   |             |             |               |
| <b>1 4 0</b>       | <b><i>Restauracje i stołówki</i></b>  | 367 000     | 257 000     | 319 494,98    |
| <b>1 4 1</b>       | <b><i>Służba medyczna</i></b>   | 80 000      | 25 000      | 57 140,47     |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 1 4 — RAZEM</b>   | 447 000     | 282 000     | 376 635,45    |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 1 5</b>   |             |             |               |
| <b>1 5 2</b>       | <b><i>Wymiana personelu między instytucjami wspólnotowymi oraz sektorem publicznym i prywatnym, eksperci zewnętrzni</i></b> | 1 140 000   | 621 000     | 387 428,68    |
| <b>1 5 3</b>       | <b><i>Koszt organizacji staży w Agencji</i></b>   | 150 000     | 145 000     | 71 886,29     |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 1 5 — RAZEM</b>   | 1 290 000   | 766 000     | 459 314,97    |

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## ROZDZIAŁ 1 6 — SŁUŻBY SOCJALNE

## ROZDZIAŁ 1 7 — WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE

## ROZDZIAŁ 1 8 — UBEZPIECZENIE OD ZACHOROWAŃ, WYPADKÓW I CHOROÓB ZAWODOWYCH, BEZROBOCIA ORAZ ZACHOWANIE PRAW EMERYTALNYCH

| Artykuł<br>Pozycja | Treść  | Środki 2005       | Środki 2004       | Wynik 2003           |
|--------------------|--|-------------------|-------------------|----------------------|
|                    | ROZDZIAŁ 1 6   |                   |                   |                      |
| 1 6 0              | <i>Zapomogi losowe</i>   | 2 000             | 2 000             | 0,—                  |
| 1 6 3              | <i>Żłobki i inne ośrodki dla małych dzieci</i>   | p.m.              | p.m.              | 0,—                  |
| 1 6 4              | <i>Dodatkowa pomoc dla niepełnosprawnych</i>   | 3 000             | 3 000             | 0,—                  |
|                    | ROZDZIAŁ 1 6 — RAZEM   | 5 000             | 5 000             | 0,—                  |
|                    | ROZDZIAŁ 1 7   |                   |                   |                      |
| 1 7 0              | <i>Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne</i>   |                   |                   |                      |
| 1 7 0 0            | Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne  | 70 000            | 35 000            | 22 832,74            |
|                    | Pozycja 1 7 0 — Razem  | 70 000            | 35 000            | 22 832,74            |
|                    | ROZDZIAŁ 1 7 — RAZEM   | 70 000            | 35 000            | 22 832,74            |
|                    | ROZDZIAŁ 1 8   |                   |                   |                      |
| 1 8 2              | <i>Aktywność społeczna pracowników</i>   |                   |                   |                      |
| 1 8 2 0            | Aktywność społeczna pracowników  | 25 000            | 25 000            | 22 000,—             |
|                    | Pozycja 1 8 2 — Razem  | 25 000            | 25 000            | 22 000,—             |
| 1 8 3              | <i>Ubezpieczenie od zachorowań, wypadków i chorób zawodowych, bezrobocia oraz zachowanie praw emerytalnych</i> |                   |                   |                      |
| 1 8 3 0            | Ubezpieczenie chorobowe  | 650 000           | 565 000           | 464 465,79           |
| 1 8 3 1            | Ubezpieczenie od wypadków i chorób zawodowych  | 186 000           | 175 000           | 118 753,49           |
| 1 8 3 2            | Ubezpieczenie pracowników od bezrobocia  | 308 000           | 180 000           | 109 198,06           |
| 1 8 3 3            | Akumulacja lub zachowanie praw emerytalnych  | 20 000            | p.m.              | 0,—                  |
|                    | Pozycja 1 8 3 — Razem  | 1 164 000         | 920 000           | 692 417,34           |
|                    | ROZDZIAŁ 1 8 — RAZEM   | 1 189 000         | 945 000           | 714 417,34           |
|                    | <b>Tytuł 1 — Razem</b>   | <b>41 330 000</b> | <b>36 064 000</b> | <b>29 680 264,45</b> |

**TYTUŁ 1**  
**PERSONEL**

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY**

**1 1 0 Pracownicy na stanowiskach przewidzianych w wykazie stanowisk**

1 1 0 0 Wynagrodzenia podstawowe

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003    |
|-------------|-------------|---------------|
| 19 700 000  | 16 474 000  | 13 655 795,21 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 62 i 66, stosowane zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2309/93 z 22 lipca 1993 r. lub rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 726/2004 z 31 marca 2004 r. ustanawiającego wspólnotowe procedury wydawania pozwoleń dla produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych i nadzoru nad nimi oraz ustanawiające Europejską Agencję Leków (Dz.U. L 214 z 24.8.1993, str. 1).

Środki te przeznaczone są na podstawowe wynagrodzenie urzędników i personelu czasowego zajmującego stanowiska przewidziane w planach zatrudnienia.

1 1 0 1 Dodatki rodzinne

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 470 000   | 1 155 000   | 973 854,82 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 42a, 42b, 62, 67 i 68a oraz art. 3 ust. 2 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na dodatki rodzinne: zasiłek na gospodarstwo domowe, dodatek na dziecko pozostające na utrzymaniu, dodatek przedszkolny, dodatek edukacyjny (w tym specjalne dotacje z rezerwy ustalonej corocznie przez Dyrektora Wykonawczego) i dodatek urlopowy rodziców odpowiedniego personelu.

1 1 0 2 Dodatki za rozłąkę i związane z zamieszkiwaniem w innym kraju

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| 2 450 000   | 2 030 000   | 1 704 845,43 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 62 i 69 oraz art. 4 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na dodatki za ekspatriację i pobyt za granicą odpowiedniego personelu.

1 1 0 3 Dodatki stałe

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 148 000     | 154 000     | 131 817,01 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 4a załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na stałe dodatki dla odpowiedniego personelu.

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

1 1 1 *Inny personel*

## 1 1 1 0 Personel pomocniczy

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| 966 000     | 2 245 000   | 1 028 102,98 |

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 3 i tytuł III.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia całego personelu dodatkowego i składki Agencji na ubezpieczenia społeczne, z wyłączeniem kwot płatnych w formie wskaźnika korygującego, zaliczanych w ciężar pozycji 1 1 9 0.

## 1 1 1 2 Personel lokalny

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 4 i tytuł IV.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia (z nadgodzinami włącznie) i składki Agencji na ubezpieczenia społeczne dla personelu lokalnego.

## 1 1 1 3 Doradcy specjalni

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 5, 82 i 83.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia specjalnych doradców, koszty ich misji i inne wydatki.

## 1 1 1 4 Agenci kontraktowi

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 350 000     | 5 000       | 0,—        |

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 3a i tytuł IV.

Środki te przeznaczone są na podstawowe wynagrodzenie agentów kontraktowych.

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY** (ciąg dalszy)**1 1 2 Dalsze szkolenia, kursy językowe i przekwalifikowanie personelu**

## 1 1 2 0 Dalsze szkolenia, kursy językowe i przekwalifikowanie personelu

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 612 000     | 544 000     | 533 062,29 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 24 ust.3.

Środki te przeznaczone są na kursy wprowadzające dla nowych pracowników, szkolenia doskonalące, przekwalifikowanie, szkolenia w zakresie nowoczesnych technik, seminaria, sesje informacyjne dot. spraw UE itp.

Przeznaczone są również na zakup sprzętu i dokumentacji oraz wynajęcie konsultantów organizacyjnych.

**1 1 4 Różne świadczenia i dodatki**

## 1 1 4 0 Dodatki z tytułu narodzin lub zgonu

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 3 000       | 3 000       | 3 569,58   |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 70, 74 i 75.

Środki te przeznaczone są na:

- dodatki z tytułu narodzin,
- w przypadku śmierci urzędnika:
  - jego pełne wynagrodzenie do końca trzeciego miesiąca po miesiącu zgonu,
  - koszty transportu ciała do miejsca pochodzenia zmarłego.

## 1 1 4 1 Koszty podróży z miejsca pracy do miejsca pochodzenia

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 350 000     | 320 000     | 245 490,08 |

*Uwagi*

Personel pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 8 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na ryczałtowy zwrot kosztów podróży odpowiedniego personelu, ich małżonków i osób na utrzymaniu z miejsca pracy do miejsca pochodzenia.

## 1 1 4 2 Dodatki na wynajem pojazdów i transport

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | 57 000      | 124 027,77 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 14a i 14b załącznika VII.

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

## 1 1 4 (ciąg dalszy)

## 1 1 4 3 Zryczałtowany dodatek funkcyjny

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 2 000       | 2 000       | 1 189,92   |

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 14 załącznika VII.

## 1 1 4 4 Zryczałtowany dodatek z tytułu lokalnych wyjazdów służbowych

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 000       | 1 000       | 892,44     |

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 15 załącznika VII.

## 1 1 4 5 Specjalny dodatek dla księgowych i administratorów rachunków imprest

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na specjalny dodatek dla księgowych, asystentów księgowych i administratorów rachunków imprest.

## 1 1 4 9 Inne dodatki i zwroty

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 34.

Środki te przeznaczone są na:

- odprawę w przypadku zwolnienia urzędnika w okresie próbnym wskutek oczywistej nieprzydatności,
- odprawę w przypadku rozwiązania przez Agencję umowy z pracownikiem.

1 1 5 **Nadgodziny**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 56 i załącznik VI.

Środki te przeznaczone są na zryczałtowane dodatki i wypłaty wedle stawek godzinowych za przepracowane nadgodziny przez pracowników, którzy nie mogli otrzymać przewidzianego urlopu kompensacyjnego.



## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

## 1 1 7 Świadczenia dodatkowe

## 1 1 7 0 Zewnętrzni tłumacze konferencyjni

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 10 000      | p.m.        | 0,—        |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na opłaty i koszty podróży zewnętrznych tłumaczy ustnych i operatorów konferencji, w tym na zwrot kosztów za usługi świadczone przez tłumaczy konferencyjnych Komisji na wszystkich obradach niezwiązanych bezpośrednio z realizacją programu pracy Agencji.

## 1 1 7 3 Centrum Tłumaczeń, Luksemburg

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 10 000      | p.m.        | 0,—        |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na koszty tłumaczeń, w tym płatności na rzecz Centrum Tłumaczeń w Luksemburgu za wszystkie teksty niezwiązane bezpośrednio z realizacją programu pracy Agencji.

## 1 1 7 4 Opłaty za pomoc administracyjną instytucji wspólnotowych

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 200 000     | 155 000     | 133 000,—  |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wydatki poniesione przez Komisję na pomoc administracyjną udzielaną Agencji, np. na obsługę komputerowej listy płac.

## 1 1 7 5 Usługi tymczasowe

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 185 000   | 1 166 000   | 810 050,19 |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na:

- zatrudnienie personelu czasowego, zwłaszcza operatorów telefonicznych, personel biurowy i sekretarski
- koszt personelu czasowego niezbędnego do zapewnienia elastyczności w potrzebach doraźnych
- powielane i maszynopisanie zlecane wskutek braku możliwości Agencji
- koszt edycji komputerowej dokumentów wyjaśniających i dodatkowych, do własnych celów Agencji i dla władz budżetowych
- dotacja na dzieci pracowników płatna w ramach szkoleń zawodowych.

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

1 1 8 **Dodatki i koszty związane z rozpoczęciem i zakończeniem służby oraz przeniesieniem**

## 1 1 8 0 Różne wydatki związane z rekrutacją

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 310 000     | 242 000     | 248 066,48 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 27-31 i 33 oraz załącznik III.

Środki te przeznaczone są na koszty związane z procedurami rekrutacji, w tym: koszty publikacji, koszty podróży i ubezpieczenia kandydatów wzywanych na egzaminy i rozmowy kwalifikacyjne, koszty bezpośrednio związane z promocją i organizacją grupowych testów rekrutacyjnych (wynajem pomieszczeń, mebli, urządzeń i różnego sprzętu, opłaty za przygotowanie i poprawianie testów, itp), badania lekarskie kandydatów.

## 1 1 8 1 Koszty podróży (w tym członków rodzin)

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 33 000      | 20 000      | 8 816,75   |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na koszty podróży należne odpowiedniemu personelowi (wraz z rodzinami) przy rozpoczęciu lub odejściu z instytucji lub przeniesieniu do innego miejsca pracy.

## 1 1 8 2 Dodatki na urządzenia nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i na przeniesienie

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 351 000     | 315 000     | 257 168,24 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 5 i 6 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na dodatki na urządzenie nowego miejsca zamieszkania lub na ponowne urządzenie dla personelu, który musi zmienić miejsce zamieszkania przy podjęciu nowych obowiązków, przeniesieniu do nowego miejsca pracy oraz w związku z ostatecznym opuszczeniem instytucji i zamieszkaniem w innym nowym miejscu.

## 1 1 8 3 Koszty przeprowadzki

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 110 000     | 120 000     | 81 900,—   |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na koszty przeprowadzki należne personelowi, który musi zmienić miejsce zamieszkania przy podjęciu nowych obowiązków, przeniesieniu do innej pracy oraz w związku z ostatecznym opuszczeniem instytucji i zamieszkaniem w nowym miejscu.

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY** (ciąg dalszy)**1 1 8** (ciąg dalszy)

## 1 1 8 4 Tymczasowe diety dzienne

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 205 000     | 170 000     | 75 297,74  |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na diety odpowiednich pracowników, którzy wykażą, że muszą zmienić miejsce zamieszkania wskutek podjęcia obowiązków lub przeniesienia do nowego miejsca pracy.

**1 1 9 Środki na wyrównanie zmian wysokości wynagrodzenia urzędników**

## 1 1 9 0 Wskaźnik korygujący

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| 9 272 000   | 8 400 000   | 7 790 848,03 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 64 i 65 oraz art. 17 ust. 3 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na wyrównanie zmian wysokości wynagrodzenia w odniesieniu do odpowiednich pracowników. Pokrywają także koszt wyrównania zmian wysokości wynagrodzenia dotyczącej części uposażenia przekazywanego do kraju innego niż kraj zatrudnienia.

## 1 1 9 1 Środki tymczasowe

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 65 i 65a oraz załącznik XI.

Rozporządzenie finansowe z 21 grudnia 1977 r. dotyczące generalnego budżetu Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 356 z 31.12.1977, str. 1), ostatnio zmienione przez rozporządzenie (WE, EWWS, Euratom) nr 762/2001 (Dz.U. L 111 z 20.4.2001, str. 1).

Środki te przeznaczone są na koszty modyfikacji wynagrodzeń zatwierdzonych przez Radę w trakcie roku finansowego.

Środki są całkowicie tymczasowe i mogą być wykorzystane wyłącznie po przeniesieniu do innych artykułów lub pozycji tego rozdziału zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

**ROZDZIAŁ 1 3 — PODRÓŻE I WYJAZDY SŁUŻBOWE****1 3 0 Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące**

## 1 3 0 0 Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 591 000     | 453 000     | 299 268,99 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 11-13 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na koszty podróży, wypłatę diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych podczas misji, w tym także spotkań poza siedzibą, przez personel Agencji objęty przepisami regulaminu pracowniczego i przez krajowych i międzynarodowych ekspertów lub urzędników oddelegowanych do Agencji.

**ROZDZIAŁ 1 4 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA****1 4 0 Restauracje i stołówki**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 367 000     | 257 000     | 319 494,98 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszty prowadzenia restauracji, kawiarni i stołówek wraz z zapleczem.

Środki te przeznaczone są też na rutynowe wydatki na wymianę istniejącego sprzętu i zakup nowego, który nie może być objęty wydatkami bieżącymi, a także koszty konsultingowe.

**1 4 1 Służba medyczna**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 80 000      | 25 000      | 57 140,47  |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 59 i art. 8 załącznika II.

Oprócz opłat dla lekarzy, środki znajdujące się pod tym artykułem przeznaczone są na koszty badań (specjalistycznych, analiz, itp.), jednorazowych środków (opatrunków, leków, itp.), specjalnego sprzętu i wyposażenia oraz na koszty administracyjne Komitetu Niepełnosprawności.

**ROZDZIAŁ 1 5 — WYMIANA URZĘDNIKÓW I EKSPERTÓW****1 5 2 Wymiana personelu między instytucjami wspólnotowymi oraz sektorem publicznym i prywatnym, eksperci zewnętrzni**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 140 000   | 621 000     | 387 428,68 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszty ekspertów z instytucji publicznych i innych organów z Unii Europejskiej i spoza niej.

**ROZDZIAŁ 1 5 — WYMIANA URZĘDNIKÓW I EKSPERTÓW** (ciąg dalszy)**1 5 3 Koszt organizacji stażów w Agencji**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 150 000     | 145 000     | 71 886,29  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki ponoszone na praktyczne szkolenie administracyjne stażystów.

Wydatki mogą obejmować ich ubezpieczenia społeczne, koszty podróży na początku i końcu szkolenia, koszty podróży związane z programem szkoleniowym i przyjęciem powitalnym, a także koszty dokumentacji.

**ROZDZIAŁ 1 6 — SŁUŻBY SOCJALNE****1 6 0 Zapomogi losowe**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 2 000       | 2 000       | 0,—        |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 76.

Środki te przeznaczone są na wydatki na prezenty, pożyczki i zaliczki udzielane urzędnikom, byłym urzędnikom lub bliskim zmarłego urzędnika, będącym w wyjątkowo trudnej sytuacji.

**1 6 3 Żłobki i inne ośrodki dla małych dzieci**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki związane z ośrodkami dla małych dzieci i żłobkami.

**1 6 4 Dodatkowa pomoc dla niepełnosprawnych**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 3 000       | 3 000       | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są dla następującej kategorii niepełnosprawnych, w ramach polityki ich wspierania:

- personel czynnie zatrudniony,
- małżonkowie personelu czynnie zatrudnionego,
- wszystkie dzieci na utrzymaniu w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich.

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

**ROZDZIAŁ 1 7 — WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE****1 7 0      *Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne***

## 1 7 0 0      Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 70 000      | 35 000      | 22 832,74  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki z tytułu obowiązków Agencji odnośnie do przyjęć i reprezentacji.

Wydatki te mogą być ponoszone indywidualnie przez upoważniony personel w ramach jego obowiązków i jako część działalności Agencji.

**ROZDZIAŁ 1 8 — UBEZPIECZENIE OD ZACHOROWAŃ, WYPADKÓW I CHOROÓB ZAWODOWYCH, BEZROBOCIA ORAZ ZACHOWANIE PRAW EMERYTALNYCH****1 8 2      *Aktywność społeczna pracowników***

## 1 8 2 0      Aktywność społeczna pracowników

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 25 000      | 25 000      | 22 000,—   |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie części kosztów centrum rekreacji, działalności kulturalnej, dotacje dla klubów prowadzonych przez pracowników, prowadzenie i dostarczanie dodatkowego wyposażenia dla ośrodków sportowych oraz na projekty promujące aktywność społeczną pracowników różnych narodowości.

**1 8 3      *Ubezpieczenie od zachorowań, wypadków i chorób zawodowych, bezrobocia oraz zachowanie praw emerytalnych***

## 1 8 3 0      Ubezpieczenie chorobowe

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 650 000     | 565 000     | 464 465,79 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 72.

Przepisy dotyczące ubezpieczenia chorobowego urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 23.

Środki te przeznaczone są na składki Agencji na te ubezpieczenia chorobowe (3.4 % podstawowego wynagrodzenia).

## 1 8 3 1      Ubezpieczenie od wypadków i chorób zawodowych

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 186 000     | 175 000     | 118 753,49 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 73 i art. 15 załącznika VIII.

Środki te przeznaczone są na składki Agencji na ubezpieczenie od wypadków i chorób zawodowych i na dodatkowe wydatki związane z zastosowaniem ustawowych przepisów w tej sferze.

**ROZDZIAŁ 1 8 — UBEZPIECZENIE OD ZACHOROWAŃ, WYPADKÓW I CHORÓB ZAWODOWYCH, BEZROBOCIA ORAZ ZACHOWANIE PRAW EMERYTALNYCH** (ciąg dalszy)

**1 8 3** (ciąg dalszy)

1 8 3 2 Ubezpieczenie pracowników od bezrobocia

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 308 000     | 180 000     | 109 198,06 |

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWWS, EWG, Euratom) nr 2799/85 z 27 września 1985 r. zmieniające regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 265 z 8.10.1985, str. 1).

Środki te przeznaczone są na koszt ubezpieczenia od bezrobocia odpowiedniego personelu.

1 8 3 3 Akumulacja lub zachowanie praw emerytalnych

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 20 000      | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, a w szczególności art. 42.

Środki te przeznaczone są na płatności dokonywane przez Agencję na akumulację lub zachowanie praw emerytalnych odpowiednich pracowników w kraju ich pochodzenia.

EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

ROZDZIAŁ 2 0 — INWESTYCJE W NIERUCHOMOŚCI, WYNAJEM BUDYNKÓW I ZWIĄZANE Z NIMI KOSZTY

ROZDZIAŁ 2 1 — WYDATKI NA INFORMATYKĘ

| Artykuł<br>Pozycja | Treść  | Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|--------------------|--|-------------|-------------|--------------|
|                    | ROZDZIAŁ 2 0   |             |             |              |
| 2 0 0              | <b>Wynajem</b>   | 6 898 000   | 4 546 000   | 4 530 489,10 |
| 2 0 1              | <b>Ubezpieczenie</b>   | 350 000     | 295 000     | 234 312,98   |
| 2 0 2              | <b>Woda, gaz, elektryczność i ogrzewanie</b>                                 | 448 000     | 368 000     | 256 893,56   |
| 2 0 3              | <b>Utrzymanie i sprzątanie</b>   | 496 000     | 369 000     | 324 023,73   |
| 2 0 4              | <b>Wyposażenie obiektów</b>  | 1 442 000   | 1 265 000   | 1 273 314,85 |
| 2 0 5              | <b>Ochrona i dozór budynków</b>  | 1 039 000   | 110 000     | 97 484,96    |
| 2 0 8              | <b>Inne wydatki przed rozpoczęciem budowy lub wyposażeniem budynków</b>      | 125 000     | 249 000     | 168 195,03   |
| 2 0 9              | <b>Inne wydatki związane z budynkami</b>                                     | 1 800 000   | 1 105 000   | 1 086 872,46 |
|                    | ROZDZIAŁ 2 0 — RAZEM   | 12 598 000  | 8 307 000   | 7 971 586,67 |
|                    | ROZDZIAŁ 2 1   |             |             |              |
| 2 1 1              | <b>Utrzymanie sieci i sprzętu komputerowego</b>                              |             |             |              |
| 2 1 1 0            | Zakup nowego sprzętu komputerowego na potrzeby operacyjne Agencji            | 1 080 000   | 871 000     | 536 167,93   |
| 2 1 1 1            | Zakup nowego oprogramowania na potrzeby operacyjne Agencji                   | 570 000     | 542 000     | 130 641,22   |
| 2 1 1 2            | Wymiana sprzętu i oprogramowania na potrzeby operacyjne Agencji              | 20 000      | 7 000       | 6 114,29     |
| 2 1 1 3            | Wynajem sprzętu i oprogramowania na potrzeby operacyjne Agencji              | p.m.        | p.m.        | 0,—          |
| 2 1 1 4            | Utrzymanie i naprawy sprzętu i oprogramowania na potrzeby operacyjne Agencji | 1 050 000   | 671 000     | 448 510,—    |
| 2 1 1 5            | Analizy, programowanie i wsparcie techniczne na potrzeby operacyjne Agencji  | 1 091 000   | 500 000     | 877 391,26   |
|                    | Pozycja 2 1 1 — Razem  | 3 811 000   | 2 591 000   | 1 998 824,70 |
| 2 1 2              | <b>Sieci i sprzęt komputerowy dla określonych projektów</b>                  |             |             |              |
| 2 1 2 0            | Zakup nowego sprzętu dla określonych projektów                               | 332 000     | 652 000     | 1 327 445,49 |
| 2 1 2 1            | Zakup nowego oprogramowania dla określonych projektów                        | 490 000     | 2 437 000   | 1 051 772,70 |
| 2 1 2 2            | Wymiana sprzętu i oprogramowania dla określonych projektów                   | p.m.        | p.m.        | 0,—          |
| 2 1 2 3            | Wynajem sprzętu i oprogramowania dla określonych projektów                   | p.m.        | p.m.        | 0,—          |
| 2 1 2 4            | Utrzymanie i naprawa sprzętu i oprogramowania dla określonych projektów      | 1 992 000   | 1 528 000   | 612 009,22   |
| 2 1 2 5            | Analizy, programowanie i wsparcie techniczne określonych projektów           | 2 306 000   | 6 807 000   | 4 524 365,77 |
|                    | Pozycja 2 1 2 — Razem  | 5 120 000   | 11 424 000  | 7 515 593,18 |
|                    | ROZDZIAŁ 2 1 — RAZEM   | 8 931 000   | 14 015 000  | 9 514 417,88 |



**ROZDZIAŁ 2 2 — MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY Z NIM ZWIĄZANE****ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE**

| Artykuł<br>Pozycja | Treść   | Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|--------------------|---|-------------|-------------|------------|
|                    | ROZDZIAŁ 2 2  |             |             |            |
| <b>2 2 0</b>       | <b>Wyposażenie i instalacje techniczne</b>                          |             |             |            |
| 2 2 0 0            | Nowe zakupy wyposażenia technicznego i instalacji                   | 98 000      | 22 000      | 64 629,08  |
| 2 2 0 1            | Wymiana wyposażenia technicznego i instalacji                       | 37 000      | p.m.        | 0,—        |
| 2 2 0 2            | Wynajem wyposażenia technicznego i instalacji                       | 1 500       | 1 000       | 0,—        |
| 2 2 0 3            | Leasing, utrzymanie i naprawa wyposażenia technicznego i instalacji | 275 000     | 240 000     | 213 249,95 |
|                    | <i>Pozycja 2 2 0 — Razem</i>  | 411 500     | 263 000     | 277 879,03 |
| <b>2 2 1</b>       | <b>Meble</b>  |             |             |            |
| 2 2 1 0            | Nowy zakup mebli  | 438 000     | 67 000      | 261 039,35 |
| 2 2 1 1            | Wymiana mebli   | 8 000       | 176 000     | 153 300,—  |
| 2 2 1 2            | Wynajem mebli   | p.m.        | p.m.        | 0,—        |
| 2 2 1 3            | Utrzymanie, użytkowanie i naprawa mebli                             | p.m.        | 1 000       | 0,—        |
|                    | <i>Pozycja 2 2 1 — Razem</i>  | 446 000     | 244 000     | 414 339,35 |
| <b>2 2 3</b>       | <b>Pojazdy</b>  |             |             |            |
| 2 2 3 0            | Nowe zakupy pojazdów  | p.m.        | p.m.        | 0,—        |
| 2 2 3 1            | Wymiana pojazdów  | p.m.        | p.m.        | 0,—        |
| 2 2 3 2            | Wynajem pojazdów  | 4 500       | 1 000       | 40,92      |
| 2 2 3 3            | Utrzymanie, użytkowanie i naprawa pojazdów                          | p.m.        | p.m.        | 0,—        |
|                    | <i>Pozycja 2 2 3 — Razem</i>  | 4 500       | 1 000       | 40,92      |
| <b>2 2 5</b>       | <b>Wydatki na dokumentację i bibliotekę</b>                         |             |             |            |
| 2 2 5 0            | Fundusze biblioteczne, zakupy książek                               | 65 000      | 49 000      | 28 169,85  |
| 2 2 5 1            | Specjalny sprzęt biblioteczny, dokumentacyjny i powielający         | p.m.        | p.m.        | 0,—        |
| 2 2 5 2            | Prenumerata gazet i periodyków                                      | 309 000     | 104 000     | 98 324,05  |
| 2 2 5 4            | Konserwacja dokumentów  | p.m.        | p.m.        | 0,—        |
|                    | <i>Pozycja 2 2 5 — Razem</i>  | 374 000     | 153 000     | 126 493,90 |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 2 2 — RAZEM</b>   | 1 236 000   | 661 000     | 818 753,20 |
|                    | ROZDZIAŁ 2 3  |             |             |            |
| <b>2 3 0</b>       | <b>Materiały papiernicze i biurowe</b>                              |             |             |            |
| 2 3 0 0            | Materiały papiernicze i biurowe                                     | 266 000     | 195 000     | 188 714,18 |
|                    | <i>Pozycja 2 3 0 — Razem</i>  | 266 000     | 195 000     | 188 714,18 |

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)

## ROZDZIAŁ 2 4 — OPŁATY POCZTOWE I TELEKOMUNIKACJA

| Artykuł<br>Pozycja | Treść  | Środki 2005    | Środki 2004    | Wynik 2003        |
|--------------------|--|----------------|----------------|-------------------|
| <b>2 3 2</b>       | <b>Obciążenia finansowe</b>                          |                |                |                   |
| 2 3 2 0            | Koszty bankowe                                       | 90 000         | 71 000         | 70 600,—          |
| 2 3 2 1            | Straty z tytułu różnic kursowych walut               | p.m.           | p.m.           | 0,—               |
| 2 3 2 9            | Inne koszty finansowe                                | p.m.           | p.m.           | 0,—               |
|                    | <i>Pozycja 2 3 2 — Razem</i>                         | 90 000         | 71 000         | 70 600,—          |
| <b>2 3 3</b>       | <b>Koszty prawne</b>                                 |                |                |                   |
| 2 3 3 0            | Koszty prawne  | 200 000        | 84 000         | 52 104,18         |
|                    | <i>Pozycja 2 3 3 — Razem</i>                         | 200 000        | 84 000         | 52 104,18         |
| <b>2 3 4</b>       | <b>Odszkodowania</b>                                 |                |                |                   |
| 2 3 4 0            | Odszkodowania  | 20 000         | p.m.           | 0,—               |
|                    | <i>Pozycja 2 3 4 — Razem</i>                         | 20 000         | p.m.           | 0,—               |
| <b>2 3 5</b>       | <b>Inne wydatki operacyjne</b>                       |                |                |                   |
| 2 3 5 0            | Różne ubezpieczenia                                  | 2 000          | 2 000          | 1 430,—           |
| 2 3 5 3            | Przeprowadzki departamentów i przeprowadzki służbowe | 55 000         | 35 000         | 7 819,48          |
| 2 3 5 4            | Archiwizacja dokumentów                              | 151 000        | 91 000         | 128 500,—         |
| 2 3 5 8            | Kontynuacja działalności                             | 102 000        | 75 000         | 0,—               |
| 2 3 5 9            | Inne wydatki operacyjne                              | 1 000          | 1 000          | 779,82            |
|                    | <i>Pozycja 2 3 5 — Razem</i>                         | 311 000        | 204 000        | 138 529,30        |
| <b>2 3 9</b>       | <b>Publikacje</b>                                    |                |                |                   |
| 2 3 9 0            | Publikacje   | 20 000         | 20 000         | 17 800,—          |
|                    | <i>Pozycja 2 3 9 — Razem</i>                         | 20 000         | 20 000         | 17 800,—          |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 2 3 — RAZEM</b>                          | <b>907 000</b> | <b>574 000</b> | <b>467 747,66</b> |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 2 4</b>                                  |                |                |                   |
| <b>2 4 0</b>       | <b>Opłaty pocztowe i koszty doręczeń</b>             |                |                |                   |
| 2 4 0 0            | Opłaty pocztowe i koszty doręczeń                    | 246 000        | 174 000        | 165 350,25        |
|                    | <i>Pozycja 2 4 0 — Razem</i>                         | 246 000        | 174 000        | 165 350,25        |
| <b>2 4 1</b>       | <b>Telekomunikacja</b>                               |                |                |                   |
| 2 4 1 0            | Opłaty telekomunikacyjne                             | 297 000        | 198 000        | 168 874,92        |
| 2 4 1 1            | Sprzęt telekomunikacyjny                             | 37 000         | 55 000         | 65 927,69         |
|                    | <i>Pozycja 2 4 1 — Razem</i>                         | 334 000        | 253 000        | 234 802,61        |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 2 4 — RAZEM</b>                          | <b>580 000</b> | <b>427 000</b> | <b>400 152,86</b> |

## ROZDZIAŁ 2 5 — WYDATKI NA OBRADY FORMALNE I INNE

| Artykuł<br>Pozycja | Treść                        | Środki 2005       | Środki 2004       | Wynik 2003           |
|--------------------|------------------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
|                    | ROZDZIAŁ 2 5                 |                   |                   |                      |
| 2 5 0              | <b>Obrady ogółem</b>         |                   |                   |                      |
| 2 5 0 0            | Obrady ogółem                | 10 000            | 10 000            | 937,29               |
|                    | <i>Pozycja 2 5 0 — Razem</i> | 10 000            | 10 000            | 937,29               |
|                    | ROZDZIAŁ 2 5 — RAZEM         | 10 000            | 10 000            | 937,29               |
|                    | <b>Tytuł 2 — Razem</b>       | <b>24 262 000</b> | <b>23 994 000</b> | <b>19 173 595,56</b> |

EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

## ROZDZIAŁ 2 0 — INWESTYCJE W NIERUCHOMOŚCI, WYNAJEM BUDYNKÓW I ZWIĄZANE Z NIMI KOSZTY

## 2 0 0 Wynajem

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| 6 898 000   | 4 546 000   | 4 530 489,10 |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na opłatę czynszu związanego z zajmowanymi budynkami lub ich części oraz na wynajem magazynów, garaży i parkingów.

## 2 0 1 Ubezpieczenie

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 350 000     | 295 000     | 234 312,98 |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na opłatę składek ubezpieczeniowych związanych z zajmowanymi przez Agencję budynkami lub ich częściami, jak również ubezpieczenie ich wyposażenia, od odpowiedzialności cywilnej i zawodowej.

## 2 0 2 Woda, gaz, elektryczność i ogrzewanie

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 448 000     | 368 000     | 256 893,56 |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na koszty wody, gazu, elektryczności i ogrzewania.

## 2 0 3 Utrzymanie i sprzątanie

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 496 000     | 369 000     | 324 023,73 |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na koszty utrzymania obiektów, wind, centralnego ogrzewania, klimatyzacji itp.; wydatki związane z regularnym sprzątniem, zakupem środków czystości (malowanie, pranie, czyszczenie chemiczne itd.), wydatki na malowanie, naprawy i zaopatrzenie.

Środki przeznaczone są na także zakup, wynajem i pielęgnację roślin.

## 2 0 4 Wyposażenie obiektów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| 1 442 000   | 1 265 000   | 1 273 314,85 |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wyposażenie budynków, np. przebudowę ścian działowych, zmiany instalacji technicznych i inne specjalistyczne roboty związane z zamkami, sprzętem elektrycznym, hydrauliką, malowaniem, wykładzinami podłogowymi itp. Środki przeznaczone także na niezbędny sprzęt.

**ROZDZIAŁ 2 0 — INWESTYCJE W NIERUCHOMOŚCI, WYNAJEM BUDYNKÓW I ZWIĄZANE Z NIMI KOSZTY** (ciąg dalszy)**2 0 5 Ochrona i dozór budynków**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 039 000   | 110 000     | 97 484,96  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na różne wydatki związane z bezpieczeństwem osób i budynków, zwłaszcza umowy o ochronę budynków, kupno, wynajem i utrzymanie sprzętu ochronnego i p.poż., wymianę sprzętu gaśniczego i koszty ustawowych kontroli, w tym na wydatki wielokrotne np. na etykiety, identyfikatory itp.

Środki przeznaczone są także na pomoc techniczną.

**2 0 8 Inne wydatki przed rozpoczęciem budowy lub wyposażeniem budynków**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 125 000     | 249 000     | 168 195,03 |

*Uwagi*

Artykuł ten obejmuje koszty konsultacji finansowych i technicznych przed nabyciem lub budową budynków.

Obejmuje także opłaty za wsparcie techniczne związane ze istotnymi operacjami wyposażenia obiektów.

**2 0 9 Inne wydatki związane z budynkami**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| 1 800 000   | 1 105 000   | 1 086 872,46 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki na budynki niezaliczone w szczególny sposób do innych artykułów tego rozdziału, w szczególności opłaty za administrację budynków wspólnych, koszty kontroli obiektów oraz opłaty za media (wywóz śmieci, itp). Środki na przeznaczone także na koszty wsparcia technicznego.

**ROZDZIAŁ 2 1 — WYDATKI NA INFORMATYKĘ****2 1 1 Utrzymanie sieci i sprzętu komputerowego****2 1 1 0 Zakup nowego sprzętu komputerowego na potrzeby operacyjne Agencji**

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 080 000   | 871 000     | 536 167,93 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup sprzętu komputerowego i innego podobnego elektronicznego wyposażenia biurowego, w tym początkowego ze standardowym oprogramowaniem EMEA, niezbędnego do zwykłego funkcjonowania Agencji.

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## ROZDZIAŁ 2 1 — WYDATKI NA INFORMATYKĘ (ciąg dalszy)

## 2 1 1 (ciąg dalszy)

## 2 1 1 1 Zakup nowego oprogramowania na potrzeby operacyjne Agencji

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 570 000     | 542 000     | 130 641,22 |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na zakup pakietów programów i oprogramowania, niezbędnego do zwykłego funkcjonowania Agencji.

## 2 1 1 2 Wymiana sprzętu i oprogramowania na potrzeby operacyjne Agencji

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 20 000      | 7 000       | 6 114,29   |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wymianę istniejącego sprzętu, pakietów programów i oprogramowania, niezbędnego do zwykłego funkcjonowania Agencji.

## 2 1 1 3 Wynajem sprzętu i oprogramowania na potrzeby operacyjne Agencji

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wynajem lub leasing sprzętu i oprogramowania niezbędnego do zwykłego funkcjonowania Agencji, którego zakup jest nieopłacalny lub utrudniony przez ograniczenia budżetowe.

## 2 1 1 4 Utrzymanie i naprawy sprzętu i oprogramowania na potrzeby operacyjne Agencji

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 050 000   | 671 000     | 448 510,—  |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wydatki na utrzymanie i naprawy sprzętu wymienionego w pozycjach 2 1 1 0-2 1 1 3.

## 2 1 1 5 Analizy, programowanie i wsparcie techniczne na potrzeby operacyjne Agencji

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 091 000   | 500 000     | 877 391,26 |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wydatki na zewnętrzny personel i usługi do analiz, programowania i wsparcia technicznego, niezbędne do zwykłego funkcjonowania Agencji.

**ROZDZIAŁ 2 1 — WYDATKI NA INFORMATYKĘ** (ciąg dalszy)**2 1 2 Sieci i sprzęt komputerowy dla określonych projektów**

## 2 1 2 0 Zakup nowego sprzętu dla określonych projektów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| 332 000     | 652 000     | 1 327 445,49 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup sprzętu komputerowego i innego podobnego elektronicznego wyposażenia biurowego, w tym początkowego ze standardowym oprogramowaniem EMEA, niezbędnego do zwykłego funkcjonowania Agencji.

## 2 1 2 1 Zakup nowego oprogramowania dla określonych projektów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| 490 000     | 2 437 000   | 1 051 772,70 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup pakietów programów i oprogramowania, niezbędnego do zwykłego funkcjonowania Agencji.

## 2 1 2 2 Wymiana sprzętu i oprogramowania dla określonych projektów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wymianę istniejącego sprzętu, pakietów programów i oprogramowania, niezbędnego do zwykłego funkcjonowania Agencji.

## 2 1 2 3 Wynajem sprzętu i oprogramowania dla określonych projektów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wynajem lub leasing sprzętu i oprogramowania niezbędnego do zwykłego funkcjonowania Agencji, którego zakup jest nieopłacalny lub utrudniony przez ograniczenia budżetowe.

## 2 1 2 4 Utrzymanie i naprawa sprzętu i oprogramowania dla określonych projektów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 992 000   | 1 528 000   | 612 009,22 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki na utrzymanie i naprawy sprzętu wymienionego w pozycjach 2 1 2 0-2 1 2 3.

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

**ROZDZIAŁ 2 1 — WYDATKI NA INFORMATYKĘ** (ciąg dalszy)**2 1 2** (ciąg dalszy)**2 1 2 5** Analizy, programowanie i wsparcie techniczne określonych projektów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| 2 306 000   | 6 807 000   | 4 524 365,77 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki na zewnętrzny personel i usługi do analiz, programowania i wsparcia technicznego, niezbędne do zwykłego funkcjonowania Agencji.

**ROZDZIAŁ 2 2 — MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY Z NIM ZWIĄZANE****2 2 0** **Wyposażenie i instalacje techniczne****2 2 0 0** Nowe zakupy wyposażenia technicznego i instalacji

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 98 000      | 22 000      | 64 629,08  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki na sprzęt audiowizualny oraz służący do powielania, archiwizacji, biblioteki i tłumaczeń. Obejmuje także instalacje i sprzęt dla niepełnosprawnych.

**2 2 0 1** Wymiana wyposażenia technicznego i instalacji

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 37 000      | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wymianę, w szczególności sprzętu audiowizualnego oraz służącego do powielania, archiwizacji, biblioteki i tłumaczeń, tj. kabiny, mikrofony i rozdzielnie tłumaczeń symultanicznych.

Obejmuje także wymianę instalacji i sprzętu dla niepełnosprawnych.

**2 2 0 2** Wynajem wyposażenia technicznego i instalacji

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 500       | 1 000       | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wynajem sprzętu, którego zakup jest nieopłacalny lub utrudniony przez ograniczenia budżetowe.

Obejmuje także wynajem instalacji i sprzętu dla niepełnosprawnych.



**ROZDZIAŁ 2 2 — MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY Z NIM ZWIĄZANE** (ciąg dalszy)**2 2 0** (ciąg dalszy)**2 2 0 3** Leasing, utrzymanie i naprawa wyposażenia technicznego i instalacji

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 275 000     | 240 000     | 213 249,95 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki związane z utrzymaniem i naprawą sprzętu wymienionego pozycjach 2 2 0 0-2 2 0 1, a także np. na umowy najmu kserokopiarek i innego sprzętu technicznego oraz koszty pomocy technicznej.

Środki przeznaczone są także na utrzymanie i naprawy instalacji i sprzętu dla niepełnosprawnych.

**2 2 1** **Meble****2 2 1 0** Nowy zakup mebli

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 438 000     | 67 000      | 261 039,35 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup mebli biurowych i specjalnych, w tym mebli ergonomicznych, regałów archiwalnych itp.

**2 2 1 1** Wymiana mebli

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 8 000       | 176 000     | 153 300,—  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wymianę zużytych i przestarzałych mebli.

**2 2 1 2** Wynajem mebli

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wynajem mebli.

**2 2 1 3** Utrzymanie, użytkowanie i naprawa mebli

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | 1 000       | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszty utrzymania i naprawy mebli.

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## ROZDZIAŁ 2 2 — MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY Z NIM ZWIĄZANE (ciąg dalszy)

2 2 3 **Pojazdy**

## 2 2 3 0 Nowe zakupy pojazdów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na nowe zakupy pojazdów.

## 2 2 3 1 Wymiana pojazdów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wymianę pojazdów, które w ciągu roku osiągną przebieg uzasadniający wymianę.

## 2 2 3 2 Wynajem pojazdów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 4 500       | 1 000       | 40,92      |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszty krótko- lub długoterminowego wynajmu samochodów.

## 2 2 3 3 Utrzymanie, użytkowanie i naprawa pojazdów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszt utrzymania, napraw i ubezpieczenia samochodów służbowych (paliwo, smary, opony, dętki, różne akcesoria, części zamienne, narzędzia itp.).

2 2 5 **Wydatki na dokumentację i bibliotekę**

## 2 2 5 0 Fundusze biblioteczne, zakupy książek

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 65 000      | 49 000      | 28 169,85  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup książek, dokumentów i innych nieperiodycznych publikacji oraz aktualizację istniejących tomów na potrzeby wydziałów Agencji.

**ROZDZIAŁ 2 2 — MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY Z NIM ZWIĄZANE** (ciąg dalszy)**2 2 5** (ciąg dalszy)**2 2 5 1** Specjalny sprzęt biblioteczny, dokumentacyjny i powielający

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na specjalny sprzęt biblioteczny (indeksy kart, regały, jednostki katalogowe).

**2 2 5 2** Prenumerata gazet i periodyków

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 309 000     | 104 000     | 98 324,05  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszt prenumeraty gazet, specjalistycznych periodyków, dzienników urzędowych, dokumentów parlamentarnych, statystyk handlu zagranicznego, różnych biuletynów, baz danych on-line, innych specjalistycznych publikacji i usług bibliotecznych.

**2 2 5 4** Konserwacja dokumentów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszt oprawy i inne wydatki niezbędne do konserwacji książek i publikacji.

**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE****2 3 0** *Materiały papiernicze i biurowe***2 3 0 0** Materiały papiernicze i biurowe

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 266 000     | 195 000     | 188 714,18 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszt nabycia papieru, kopert i materiałów biurowych oraz koszty reprografii i druku zlecanego na zewnątrz.

**2 3 2** *Obciążenia finansowe***2 3 2 0** Koszty bankowe

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 90 000      | 71 000      | 70 600,—   |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszty bankowe (marże, azio, różne wydatki).

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)

## 2 3 2 (ciąg dalszy)

## 2 3 2 1 Straty z tytułu różnic kursowych walut

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie strat z tytułu różnic kursowych walut poniesionych przez Agencję przy realizacji budżetu, które to straty nie mogą być zrównoważone zyskami kursowymi.

## 2 3 2 9 Inne koszty finansowe

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

2 3 3 **Koszty prawne**

## 2 3 3 0 Koszty prawne

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 200 000     | 84 000      | 52 104,18  |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wstępne koszty prawne i usługi prawników lub innych ekspertów doradzających Agencji. Środki przeznaczone także na koszty zasądzone od Agencji przez Trybunał Sprawiedliwości lub inne sądy.

2 3 4 **Odszkodowania**

## 2 3 4 0 Odszkodowania

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 20 000      | p.m.        | 0,—        |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na koszty odszkodowań.

2 3 5 **Inne wydatki operacyjne**

## 2 3 5 0 Różne ubezpieczenia

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 2 000       | 2 000       | 1 430,—    |

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na różnego rodzaju ubezpieczenia (ubezpieczenie misji, ubezpieczenie księgowego, itp.), oraz koszty ubezpieczenia wymienione w art. 64 rozporządzenia finansowego Agencji.

**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE** (ciąg dalszy)**2 3 5** (ciąg dalszy)**2 3 5 3** Przeprowadzki departamentów i przeprowadzki służbowe

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 55 000      | 35 000      | 7 819,48   |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na przeprowadzki i przegrupowania departamentów oraz koszty obsługi (przyjęcie, magazynowanie, rozmieszczenie) sprzętu, mebli i materiałów biurowych.

**2 3 5 4** Archiwizacja dokumentów

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 151 000     | 91 000      | 128 500,—  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszt obsługi i uzyskania dokumentów przechowywanych na zewnątrz oraz koszty przechowywania.

**2 3 5 8** Kontynuacja działalności

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 102 000     | 75 000      | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki związane z kontynuacją działalności, tj. koszty centrum zwrotów, planów i konsultingu kontynuacji działalności oraz testów i uaktualniania planu kontynuacji działalności.

**2 3 5 9** Inne wydatki operacyjne

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 000       | 1 000       | 779,82     |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na inne wydatki administracyjne niewyszczególnione w innych pozycjach.

**2 3 9** **Publikacje****2 3 9 0** Publikacje

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 20 000      | 20 000      | 17 800,—   |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki na publikacje nieobjęte Tytułem 3, w szczególności wydatki na publikację budżetu Agencji i zmian budżetowych w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* zgodnie z art. 26 rozporządzenia finansowego Agencji.

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

**ROZDZIAŁ 2 4 — OPŁATY POCZTOWE I TELEKOMUNIKACJA****2 4 0 Opłaty pocztowe i koszty doręczeń**

## 2 4 0 0 Opłaty pocztowe i koszty doręczeń

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 246 000     | 174 000     | 165 350,25 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki na opłaty pocztowe i koszty doręczeń przesłanych zwyczajną pocztą, sprawozdań i publikacji, paczek pocztowych i innych przesyłanych drogą lotniczą, morską lub kolejową oraz wewnętrznych przesyłek Agencji.

**2 4 1 Telekomunikacja**

## 2 4 1 0 Opłaty telekomunikacyjne

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 297 000     | 198 000     | 168 874,92 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na stałe koszty najmu, koszty rozmów i wiadomości, opłaty eksploatacyjne, naprawy i utrzymanie sprzętu, abonamenty, koszt połączeń (telefon, teleks, telegraf, telewizja, konferencje audio i wideo, transmisja danych).

Obejmuje także zakup książek telefonicznych.

## 2 4 1 1 Sprzęt telekomunikacyjny

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 37 000      | 55 000      | 65 927,69  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki na wyposażenie budynków w środki telekomunikacji, czyli zakup, wynajem, instalację i utrzymanie przewodów.

Środki przeznaczone także zakup telefonów komórkowych i akcesoriów oraz koszt pomocy technicznej.

**ROZDZIAŁ 2 5 — WYDATKI NA OBRADY FORMALNE I INNE****2 5 0 Obrady ogółem**

## 2 5 0 0 Obrady ogółem

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 10 000      | 10 000      | 937,29     |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na podróże, diety i wydatki nadzwyczajne ekspertów zewnętrznych zapraszanych na obrady nie związane bezpośrednio z realizacją programu prac Agencji.

Przeznaczone są także na wydatki wynikające z organizacji takich obrad, które nie zostały objęte infrastrukturą.

**TYTUŁ 3**  
**WYDATKI EKSPLOATACYJNE**

**ROZDZIAŁ 3 0 — WYDATKI EKSPLOATACYJNE**

| Artykuł<br>Pozycja | Treść   | Środki 2005       | Środki 2004       | Wynik 2003           |
|--------------------|---|-------------------|-------------------|----------------------|
|                    | ROZDZIAŁ 3 0                                      |                   |                   |                      |
| <b>3 0 0</b>       | <b>Obrady</b>                                     |                   |                   |                      |
| 3 0 0 0            | Zwroty dla uczestników obrad                      | 7 303 000         | 5 129 000         | 3 618 335,74         |
| 3 0 0 1            | Tłumaczenia ustne                                 | 36 000            | 125 000           | 145 625,—            |
| 3 0 0 2            | Wyżywienie  | 95 000            | 95 000            | 96 142,83            |
| 3 0 0 3            | Inne wydatki                                      | 5 000             | 5 000             | 0,—                  |
|                    | <i>Pozycja 3 0 0 — Razem</i>                      | 7 439 000         | 5 354 000         | 3 860 103,57         |
| <b>3 0 1</b>       | <b>Ocena produktów medycznych</b>                 |                   |                   |                      |
| 3 0 1 0            | Ocena produktów leczniczych                       | 31 448 000        | 28 913 000        | 24 311 778,73        |
| 3 0 1 1            | Ocena określonych sierocych produktów leczniczych | 3 700 000         | 2 837 000         | 1 999 780,—          |
| 3 0 1 2            | Specjalne działania                               | 525 000           | 473 000           | 485 460,—            |
|                    | <i>Pozycja 3 0 1 — Razem</i>                      | 35 673 000        | 32 223 000        | 26 797 018,73        |
| <b>3 0 2</b>       | <b>Wydatki na tłumaczenia pisemne</b>             |                   |                   |                      |
| 3 0 2 0            | Centrum Tłumaczeń, Luksemburg                     | 851 000           | 852 000           | 467 000,—            |
| 3 0 2 1            | Inne tłumaczenia                                  | 150 000           | 324 000           | 234 000,—            |
|                    | <i>Pozycja 3 0 2 — Razem</i>                      | 1 001 000         | 1 176 000         | 701 000,—            |
| <b>3 0 3</b>       | <b>Badania i konsultacje</b>                      |                   |                   |                      |
| 3 0 3 0            | Badania i konsultacje                             | 200 000           | 100 000           | 26 557,67            |
|                    | <i>Pozycja 3 0 3 — Razem</i>                      | 200 000           | 100 000           | 26 557,67            |
| <b>3 0 4</b>       | <b>Informacje i publikacje</b>                    |                   |                   |                      |
| 3 0 4 0            | Informacje i publikacje                           | 255 000           | 178 000           | 67 911,28            |
|                    | <i>Pozycja 3 0 4 — Razem</i>                      | 255 000           | 178 000           | 67 911,28            |
| <b>3 0 5</b>       | <b>Programy wspólnotowe</b>                       |                   |                   |                      |
| 3 0 5 0            | Programy wspólnotowe                              | p.m.              | 103               | 1 385 034,50         |
|                    | <i>Pozycja 3 0 5 — Razem</i>                      | p.m.              | 103               | 1 385 034,50         |
|                    | <b>ROZDZIAŁ 3 0 — RAZEM</b>                       | 44 568 000        | 39 031 103        | 32 837 625,75        |
|                    | <b>Tytuł 3 — Razem</b>                            | <b>44 568 000</b> | <b>39 031 103</b> | <b>32 837 625,75</b> |

EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

## TYTUŁ 3

## WYDATKI EKSPLOATACYJNE

## ROZDZIAŁ 3 0 — WYDATKI EKSPLOATACYJNE

## 3 0 0 Obrady

## 3 0 0 0 Zwroty dla uczestników obrad

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| 7 303 000   | 5 129 000   | 3 618 335,74 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszty podróży, diety i wydatki nadzwyczajne członków Zarządu, Komitetów Naukowych, ich grup roboczych oraz ekspertów zapraszanych na posiedzenia tych Komitetów i grup roboczych.

Środki przeznaczone są także na wydatki związane z organizacją tych obrad, które nie są objęte istniejącą infrastrukturą.

## 3 0 0 1 Tłumaczenia ustne

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 36 000      | 125 000     | 145 625,—  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenie i koszty podróży tłumaczy konferencyjnych i operatorów konferencji, w tym płatności za usługi świadczone przez tłumaczy Komisji, na wszystkich obradach niezwiązanych bezpośrednio z realizacją programu prac Agencji.

## 3 0 0 2 Wyżywienie

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 95 000      | 95 000      | 96 142,83  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszt zapewniania posiłków podczas obrad.

## 3 0 0 3 Inne wydatki

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 5 000       | 5 000       | 0,—        |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na inne wydatki związane z obradami.



**ROZDZIAŁ 3 0 — WYDATKI EKSPLOATACYJNE** (ciąg dalszy)**3 0 1 Ocena produktów medycznych**

## 3 0 1 0 Ocena produktów leczniczych

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003    |
|-------------|-------------|---------------|
| 31 448 000  | 28 913 000  | 24 311 778,73 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki sprawozdawców i współsprawozdawców specjalistycznych badań i konsultacji zleconych wysoko wykwalifikowanym ekspertom (indywidualnym i firmom), jeżeli Agencja nie dysponuje odpowiednim personelem do wykonania takich badań zgodnie z art. 53 ust. 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2309/93 lub art. 62 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 726/2004.

Środki te przeznaczone są na także zakup przeprowadzonych już badań lub subskrypcję w specjalistycznych instytucjach badawczych, a także płatności za testy i próbki wykonywane przez atestowane laboratoria kontroli medycznej podległe Europejskiemu Departamentowi Jakości Leków European Pharmacopoeia.

## 3 0 1 1 Ocena określonych sierocych produktów leczniczych

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003  |
|-------------|-------------|-------------|
| 3 700 000   | 2 837 000   | 1 999 780,— |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki na ocenę określonych sierocych produktów leczniczych w ramach specjalistycznych badań i konsultacji zleconych wysoko wykwalifikowanym ekspertom (indywidualnym i firmom), jeżeli Agencja nie dysponuje odpowiednim personelem do wykonania takich badań zgodnie z art. 53 ust. 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2309/93 lub art. 62 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 726/2004.

W odniesieniu do sierocych produktów leczniczych środki przeznaczone są także na zakup przeprowadzonych już badań lub subskrypcję w specjalistycznych instytucjach badawczych, a także płatności za testy i próbki wykonywane przez atestowane laboratoria kontroli medycznej podległe Europejskiemu Departamentowi Jakości Leków European Pharmacopoeia.

## 3 0 1 2 Specjalne działania

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 525 000     | 473 000     | 485 460,—  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki na specjalne działania zgodnie z decyzją Zarządu.

**3 0 2 Wydatki na tłumaczenia pisemne**

## 3 0 2 0 Centrum Tłumaczeń, Luksemburg

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 851 000     | 852 000     | 467 000,—  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszty tłumaczeń wszystkich tekstów bezpośrednio związanych z realizacją programu prac Agencji wysyłanych do Centrum Tłumaczeń w Luksemburgu.

## EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

**ROZDZIAŁ 3 0 — WYDATKI EKSPLOATACYJNE** (ciąg dalszy)**3 0 2** (ciąg dalszy)**3 0 2 1** Inne tłumaczenia

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 150 000     | 324 000     | 234 000,—  |

**3 0 3** **Badania i konsultacje****3 0 3 0** Badania i konsultacje

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 200 000     | 100 000     | 26 557,67  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszty specjalistycznych umów zleconych i badań nad oceną działalności Agencji.

**3 0 4** **Informacje i publikacje****3 0 4 0** Informacje i publikacje

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| 255 000     | 178 000     | 67 911,28  |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na koszt przygotowania, edycji i publikacji, w dowolnej formie, sprawozdania z działalności i innych wydawnictw Agencji, w tym np. na koszty papieru, wpisywania, kopiowania, druku, reprodukcji slajdów, zdjęć, plakatów, dystrybucję oraz inne prace zlecone i koszty związane z informowaniem o Agencji i jej działalności.

**3 0 5** **Programy wspólnotowe****3 0 5 0** Programy wspólnotowe

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003   |
|-------------|-------------|--------------|
| p.m.        | 103         | 1 385 034,50 |

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki niezbędne do realizacji programów wspólnotowych, tj. Paneuropejskie Forum Regulacyjne lub inne programy uruchamiane przez EMEA na wniosek Komisji Europejskiej lub innych instytucji Unii Europejskiej oraz zatwierdzanych przez Zarząd Agencji. Środki te przeznaczone są na koszty podróży i diety członków Zarządu, Komitetu Naukowego i ich grup roboczych, delegatów CEEC oraz ekspertów.

Środki te przeznaczone są także na koszty organizacji obrad, wynagrodzenia i koszty podróży tłumaczy ustnych i operatorów konferencji, ewentualnych tłumaczeń pisemnych, koszty personelu EMEA uczestniczącego w obradach, personelu czasowego i innego personelu wspomagającego realizację programu, wydatki informatyczne oraz inne koszty związane z tymi działaniami.

**TYTUŁ 9**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 9 0 — ŚRODKI TYMCZASOWE**

| Artykuł<br>Pozycja | Treść                    | Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003    |
|--------------------|--------------------------|-------------|-------------|---------------|
| 9 0 0              | ROZDZIAŁ 9 0             |             |             |               |
|                    | <i>Środki tymczasowe</i> | p.m.        | p.m.        | 0,—           |
|                    | ROZDZIAŁ 9 0 — RAZEM     | p.m.        | p.m.        | 0,—           |
|                    |                          |             |             |               |
|                    | <b>Tytuł 9 — Razem</b>   | p.m.        | p.m.        | 0,—           |
|                    | <b>RAZEM</b>             | 110 160 000 | 99 089 103  | 81 691 485,76 |

EUROPEJSKA AGENCJA LEKÓW

**TYTUŁ 9**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 9 0 — ŚRODKI TYMCZASOWE****9 0 0**      *Środki tymczasowe*

| Środki 2005 | Środki 2004 | Wynik 2003 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,—        |

## Plan zatrudnienia

| Kategoria i stopień | Stanowiska czasowe |            |
|---------------------|--------------------|------------|
|                     | 2004               | 2005       |
| A*16                | —                  | —          |
| A*15                | 1                  | 1          |
| A*14                | 5                  | 7          |
| A*13                | —                  | 4          |
| A*12                | 34                 | 33         |
| A*11                | 40                 | 32         |
| A*10                | 42                 | 34         |
| A*9                 | —                  | 11         |
| A*8                 | 37                 | 32         |
| A*7                 | —                  | 41         |
| A*6                 | —                  | —          |
| A*5                 | —                  | —          |
| Ogółem stopień A    | 159                | 195        |
| B*11                | —                  | —          |
| B*10                | 6                  | 6          |
| B*9                 | —                  | —          |
| B*8                 | 10                 | 10         |
| B*7                 | 14                 | 12         |
| B*6                 | 12                 | 12         |
| B*5                 | 9                  | 9          |
| B*4                 | —                  | 2          |
| B*3                 | —                  | 8          |
| Ogółem stopień B    | 51                 | 59         |
| C*7                 | —                  | —          |
| C*6                 | 19                 | 19         |
| C*5                 | 24                 | 23         |
| C*4                 | 48                 | 47         |
| C*3                 | 6                  | 6          |
| C*2                 | —                  | 2          |
| C*1                 | —                  | 21         |
| Ogółem stopień C    | 97                 | 118        |
| D*5                 | —                  | —          |
| D*4                 | 2                  | 2          |
| D*3                 | 5                  | 5          |
| D*2                 | —                  | —          |
| Ogółem stopień D    | 7                  | 7          |
| <b>Suma</b>         | <b>314</b>         | <b>379</b> |

